**Application for the Overseas Koreans Cooperation Center Scholarship**

**(Заявление на получение стипендии от Центра сотрудничества зарубежных корейцев)**

|  |  |
| --- | --- |
| (06750) 2558 Намбусунхван-ро, Сочо-гу, Сеул 4 этаж Diplomatic Center Отдела по правам будущего поколения в Центре сотрудничества зарубежных корейцев  TEL : + 82-2-3415-0100/ FAX : + 82-2-3415-0118 | Цветная фотография  (Color Photo) (3.5cm×4.5cm) |

**1. Личные данные(Personal Information)** (Please WRITE clearly in Korean or English)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ФИО  (Full Name) | На корейском  (Korean) |  | | | |
| На английском  (English) |  | | | |
| Гражданство  (Nationality of Passport) |  | Пол  (Gender) | 🞎 Муж. (male)  🞎 Жен. (female) | Дата рождения  (Date of Birth)  (date/month/year) | . . |
| Место рождения  (Place of Birth) |  | Родной язык  (Native Language) |  | Состояние здоровья  (Health) |  |
| Дом  (Home) | Адрес  (Address) | ※Please write in English. (Zip-code should be included.) | | | |
| Номер телефона  (Tel) | ※country code - area code - phone number  + - - | | | |
| Электронная почта  (E-mail) |  | | | |
| Факс  (Fax) | ※country code - area code - fax number  + - - | | | |
| Университет  (University) | Адрес  (Address) | ※Please write in English. (Zip-code should be included.) | | | |
| Номер телефона  (Tel) | ※country code - area code - phone number  + - - | | | |
| Веб-сайт  (Website) |  | | | |
| Факс  (Fax) | ※country code - area code - fax number  + - - | | | |

**2. Информация о семье (Family Background)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Отношение  (Relationship) | ФИО  (Name) | Дата рождения  (Date of Birth) | Профессия  (Occupation) | Адрес  (Address) |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**3. Образование (Education) : Включая старшую школу (Including high school)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Период (день, месяц, год)  Period(d/m/y) | Название учебного заведения  (Institution) | Месторасположение  (Location) | Профессия  (Major) | Степень  (Diploma or Degree) | Оценки  (Grade) |
| ~ | На корейском:  На английском: |  | На корейском:  На английском: |  | /100 |
| ~ | На корейском:  На английском: |  | На корейском:  На английском: |  | /100 |
| ~ | На корейском:  На английском: |  | На корейском:  На английском: |  | /100 |

※ Укажите оценки за последний учебный год в университете (аспирантуре).

(Fill in the blank for undergraduate or graduate school with last one year’s grade)

Необходимо точно указать название университета и специальность на корейском и английском языках.

(Please write name of University and Major in Korean and English respectively)

**4. Награды (Honorship, Awards, Fellowship & Scholarship)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Период (месяц, год)  Period(m/y) | Награды  (Type of Honorship, Awards, Fellowship & Scholarship) | Название организации  (Institute) |
| ~ |  |  |
| ~ |  |  |
| ~ |  |  |
| ~ |  |  |

※ Предоставьте копии документов, подтверждающих получение наград в университете или за его пределами.(Submit all the relevant certificates)

**5. Знание языков (Language Proficiency)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Korean | 🞎 Native | 🞎 Fluent | 🞎 Proficient | 🞎 Intermediate | 🞎 Elementary |
| English | 🞎 Native | 🞎 Fluent | 🞎 Proficient | 🞎 Intermediate | 🞎 Elementary |
|  | 🞎 Native | 🞎 Fluent | 🞎 Proficient | 🞎 Intermediate | 🞎 Elementary |
|  | 🞎 Native | 🞎 Fluent | 🞎 Proficient | 🞎 Intermediate | 🞎 Elementary |

※ Если вы владеете другими иностранными языками, укажите их. (If you are fluent in other foreign language, fill in above section)

• Экзамен на знание корейского языка (Korean Proficiency Test)

- Название экзамена (Name of Test)

- Полученный уровень (Level gained in the Korean Proficiency Test)

- Дата экзамена

(Date of Test) (d/m/ y)

• Экзамен на знание английского языка (English Proficiency Test)

- Название экзамена (Name of Test)

- Оценки (Score gained in the English Proficiency Test)

- Дата экзамена (Date of Test) (d/m/ y)

※ Предоставьте соответствующие документы. (Submit copy of certificates or supporting documents you stated above)

**6. Вне университетская деятельность (Extracurricular Activities)**

|  |  |
| --- | --- |
| Организация (месяц, год)  Period(m/y) | Вид деятельности  (Extracurricular Activities) |
| ~ |  |
| ~ |  |
| ~ |  |
| ~ |  |

**7. Стипендии, полученные в Корее (Grant Previously Acquired in Korea)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Название стипендии  (Name of Grant) | Период (день, месяц, год)  Period(d/m/y) | Область и организация  (Field & Institution) |
|  | ~ |  |
|  | ~ |  |

**8. Автобиография (Self-Introduction Essay)**

1. Рост и развитие (Family Background)
2. Образование, вне университетская деятельность (Education and Extra Activities)
3. Планы после окончания учебы (Plans after graduation)

Подтверждаю, что вышеуказанная информация верна.

(I confirm that the above statements are true and correct.)

Дата (Date/date.month.year) : . . .

Заявитель ФИО (Name) Подпись (Signature)

Директору Центра сотрудничества зарубежных корейцев

**Согласие на сбор и использование персональных данных**

Я соглашаюсь предоставить свои персональные данные в соответствии со статьями 15-22 Закона о защите персональных данных для проведения проекта «Стипендии для этнических корейцев из Китая, России и стран СНГ», организованного Центром сотрудничества зарубежных корейцев.

* **Согласие на сбор**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Пункты, предназначенные для сбора и использования данных** | **Цель сбора и использования данных** | **Период использования и хранения** |
| **Отобранный кандидат** |
| Фотография, ФИО, дата рождения, адрес, различные сведения об образовании и квалификации (учебное заведение, специализация, дата выпуска, опыт работы, квалификация и т. д.) | Идентификация личности и материалы, необходимые для отбора стипендиатов, управление выбранными стипендиатами и т. д. | Полупостоянный |
| Электронная почта, контактные данные | Объявление, предоставление информации и др. |
| После окончания учебы (адрес, специализация и др.) | Управление стипендиатами и др. |

※ Лицо, желающее предоставить персональные данные для участия в «Локальной стипендиальной программе для этнических корейцев из Китая, России и стран СНГ, организованной Центром сотрудничества зарубежных корейцев», имеет право отказаться давать согласие на использование своих персональных данных. В случае отказа заявитель может быть исключен из списка кандидатов для отбора.

□ Согласен(-а) □ Не согласен(-а)

. .2023

Лицо, дающее согласие: (подпись или печать)

**Директору Центра сотрудничества зарубежных корейцев**